



Cuaderno de la doble vida

JUAN GABRIEL ARAYA G.

No sólo el título apunta a la duplicidad en la última obra poética del escritor Pedro Lastra (**Cuaderno de la doble vida**: Santiago de Chile, Ediciones del Camaleón, 1984), sino que, también, en el objeto impreso son dobles las hojas del libro mismo, como así lo es la actitud fundamental del hablante que reescribe lo que ya está escrito por otros, por él mismo o lo que se encuentra en los textos que nos brindan el ensueño y el pasado personal que se le hace legendario en el uno que vanamente intenta reactualizarlo. La duplicidad de este sujeto quiere decir perspectiva, distancia y otro punto de vista en la consideración de un motivo ya dicho, tal como lo expresa en ese poema excelente que titula "Comunicado de José Santos González Vera: 'Los planes de la noche'".

"¿De qué voy a escribir, qué puedo hacer ahora?
Y alguien borrosamente me lo dice en el sueño:
"Escribirás de los lugares".

Sin embargo, estos lugares, paradójicamente -situándonos en el juego del hablante-, se encuentran "agotados por los viajeros" ("Diario de viaje"), de tal modo que no queda más que regresar a la prístinidad de la imposible evocación o de la primera lectura convertida ahora en segunda escritura, pues uno regresa "envejecido de los sueños" ("Contracopia") y es necesario entonces escribir nuevamente sobre Homero, Cervantes, Magritte o Nostradamus. Autores que de alguna manera u otra apuntan también al mito, desdoblamiento, sueño o profecía, por consiguiente, todos ellos entran en la actividad lúdica de la dualidad trascendental de este hablante que es textual antes que nada.

Tal como lo hace cuando "dice" la escritura de Nerval, en "Escribo para Nerval":

"Recuerdo un verso y lo repito
es su palabra la que digo
la que recuerdo y alguien dice
y no soy yo y el balbuceo
de su palabra es el silencio.

(¿Quién habla aquí, quién está aquí?)

Creemos que este último poema transcrito representa, con fidelidad, el espíritu de quien busca en lo ya dicho lo que se dirá nuevamente con otra voz, mientras el silencio del otro impulsa la palabra del ser que reencarna al que calla materialmente.

"Fugar con juego" [artículo] Manuel Espinoza O.

AUTORÍA

Espinoza Orellana, Manuel

FECHA DE PUBLICACIÓN

1985

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"Fugar con juego" [artículo] Manuel Espinoza O.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile